

УДК 378

**ПРОБЛЕМЫ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ
В ВЫСШЕМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ**

Д.С. Третьяченко

**THE PROBLEMS OF SOCIO-CULTURAL ADAPTATION
OF FOREIGN STUDENTS
IN THE HIGHER EDUCATION INSTITUTION**

D.S. Tretyachenko

Аннотация. Проанализированы проблемы, связанные с социокультурной адаптацией иностранных студентов, определены и рассмотрены некоторые показатели психологической адаптации, анализируется понятие «культурный шок» в процессе психологической адаптации к культурным различиям между странами.

Abstract. The problems associated with the socio-cultural adaptation of foreign students are analyzed; some indicators of psychological adaptation are identified and considered; the concept of "cultural shock" in the process of psychological adaptation to cultural differences between countries is analyzed.

Ключевые слова: иностранные студенты, высшее образование, социокультурная и психологическая адаптация.

Keywords: foreign students, higher education, socio-cultural and psychological adaptation.

Вновь прибывшие иностранные студенты, как правило, сталкиваются с трудностями из-за культурных различий в том, как устроен жизненный уклад в обществе пребывания и на их родине, от взаимодействия в социуме до получения услуг в сфере обслуживания и т. д. По прибытии в новую страну большинство иностранных студентов проходят процесс адаптации, который обычно называют «культурным шоком». Решение множества новых задач и ролей в социуме незнакомой культуры и нахождение вдали от семьи и друзей, может вызвать чувство неуверенности, одиночества и разочарования. По сравнению со студентами страны пребывания, иностранные студенты, возможно, сталкиваются с более конкретными проблемами, такими как языковой барьер, культурный стресс, разлука с близкими, тоска по дому и дискриминация. Тем не менее, современная литература имеет очень ограниченные рекомендации для преодоления иностранными студентами их трудностей, возникающих в процессе адаптации при обучении в стране пребывания.

Одна из самых популярных и известных сценических теорий кросс-культурной адаптации, теория U-кривой, была первоначально выдвинута датским профессором Орхусского университета Йенсом Лисгаардом в его исследовании программы образовательных грантов Фулбрайта в Соединенных Штатах.

Достоверность теории подвергается критике главным образом потому, что теория не дает исчерпывающей информации о механизмах адаптации и не объясняет, почему каждый из последующих этапов адаптации начинается и заканчивается, а также что теория имеет обобщенный характер пояснения различного опыта среди иностранных студентов относительно того, как они приспосабливаются к реалиям страны пребывания [4, с. 449].

Подобный отчет о межкультурной адаптации был представлен канадским антропологом Калерво Обергом в его антропологическом описании и разработке «культурного шока». По его мнению, культурный шок имеет три основных причины: 1) потеря привычных сигналов, 2) нарушение межличностных коммуникаций и 3) кризис идентичности [5]. Культурный шок обычно ассоциируется с негативными психологическими симптомами, такими как страх, беспокойство, гнев и чувство беспомощности. В настоящее время недостаточно исследований, чтобы объяснить, для кого шок будет более или менее интенсивным, что определяет его, какую реакцию человек может испытать, как долго они будут оставаться в период обучения в этом состоянии.

Последние статистические данные подтверждают, что половина всех иностранных студентов учатся в Европе и почти одна треть в Соединенных Штатах, и из каждых десяти студентов высших учебных заведений, обучающихся за рубежом, четверо – азиаты, трое – европейцы и один – африканец. Женщины составляют 46 % всех иностранных студентов, и только в восьми странах число иностранных студентов-женщин превышает число мужчин. Несмотря на то, что три страны принимают половину иностранных студентов в мире (США, Великобритания и Германия), 110 стран также участвуют в этом процессе.

Представляя более 180 стран и многие другие культурные группы, иностранные студенты сталкиваются с большим количеством проблем в процессе их адаптации к стране пребывания [3, с. 12]. В процессе обучения иностранные студенты сталкиваются со стрессом связанным с академической жизнью и проблемами, вытекающими из бытовой сферы развития, такими как психологическая автономия, экономическая независимость и формирование собственной идентичности. Однако, по сравнению со студентами страны пребывания, иностранные студенты испытывают дополнительные сложности в том, что им приходится справляться с другими формами стресса. Эти сложности включают культурный шок, языковые затруднения, адаптацию к незнакомым социальным нормам и гастрономическим привычкам, обычаям и ценностям страны пребывания, различие в системах образования, изоляцию и одиночество, тоску по дому и потерю устоявшихся социальных связей [2, с. 709]. С другой стороны, стимулом является желание изучать культуру страны пребывания, устанавливать образовательные отношения, изучать иностранный язык.

Доктор психологии Стивен Бохнер совместно с коллективом исследователей из центра прикладных межкультурных исследований университета

Виктории в Веллингтоне изучили образцы дружбы иностранных студентов и обнаружили, что иностранные студенты принадлежат к трем социальным сетям: 1) национальная сеть, 2) сеть с принимающими студентами и 3) многонациональная сеть. Данные о выборе дружбы подтвердили большее предпочтение не только для соотечественников, но и для тех студентов, которые приезжают из аналогичных или соседних стран, имеющих похожую религию, язык, культуру и т. д. [1, с. 689].

Также было установлено, что первоначальная осведомленность о стране пребывания является важным фактором социального взаимодействия и адаптации. Исследования показали, что языковые ограничения и другие, аффективные и ситуационные факторы наносят ущерб академической успеваемости и общему образовательному опыту иностранных студентов. Многие исследования подтверждают вывод о том, что неспособность свободно говорить на языке страны пребывания является основным фактором, препятствующим становлению социальной вовлеченности в принимающем обществе.

Член Британского психологического общества, профессор Адриан Фернхэм изучал стратегии, связанные с преодолением культурного шока, с 2 536 иностранными студентами из 139 стран, они обнаружили, что двумя наиболее важными факторами в процессе преодоления трудностей были социальные контакты с местными жителями и предыдущий зарубежный опыт. В свою очередь, результаты исследований С. Бохнера показали, что:

- а) культура важна для определения ролевого конфликта и выявления элементов стресса, но адаптивные ответные меры схожи в разных культурах;
- б) факторы окружающей среды сильнее, чем личность, в определении адаптации;
- в) уверенность в себе с положительным укреплением социальных навыков и освоение новых навыков, может способствовать успешной адаптации [1, с. 692].

Профессор психологии Кристофер Уорд и его коллеги предположили, что межкультурная адаптация может быть осмысленно разделена на две области: психологическую (эмоциональную / аффективную) и социокультурную (поведенческую) [4, с. 453]. Психологическая адаптация относится к психологическому благополучию или удовлетворению в новых культурных средах, в то время как социокультурная адаптация относится к способности иностранца, носителя сторонней культуры «вписываться» или эффективно взаимодействовать с представителями принимающих культур. Отсутствие нарушений настроения или депрессии использовалось в качестве индикаторов психологической адаптации. Психологическая адаптация была связана с личной гибкостью, внутренним локусом контроля, удовлетворением отношений, ориентированными на подход к самообладанию и использованием юмора, в то время как психологические трудности у иностранцев были связаны с более высокой частотой жизненных изменений, одиночества и стресса.

Основатель центра прикладных межкультурных исследований университета Виктории в Веллингтоне американо-новозеландский кросс-культурный психолог профессор Коллин Уорд и В. Сирл утверждают, что приспособленные к социокультурным особенностям временные жители способны удовлетворять свои социальные потребности в принимающих их культурах. В качестве показателей социокультурной адаптации использовалось восприятие иностранцами своей поведенческой компетенции и приобретение социальных навыков, которые эффективны и уместны в принимающих культурах.

К. Уорд и В. Сирл делают три комментария о взаимосвязи между психологической и социокультурной адаптацией:

1) психологическая и социокультурная адаптация взаимосвязаны, но определяются различным набором переменных;

2) две области адаптации развиваются с течением времени не одинаково и масштабы взаимосвязи между психологической и социокультурной адаптацией различаются в зависимости от конкретных групп и условий;

3) некоторые переменные являются значимыми предикторами адаптации, независимо от мотивации переезда, происхождения людей, проживающих в стране, и направлений, но некоторые предикторы зависят от ситуации и культуры [2, с. 711]. Психологическая адаптация со временем меняется, хотя исследования подтвердили, что наибольшие трудности возникают на самых ранних стадиях межкультурного перехода.

Таким образом, целью статьи было изучение социокультурных и психологических особенностей адаптации иностранных студентов и изучение факторов, способствующих их эффективной адаптации за рубежом. Несомненно, все факторы не могут быть обнаружены из-за сложной природы адаптации, но выявлены основные психологические, социальные, культурные и экономические.

Анализируя различия и сходства, полученные результаты могут предложить пути для создания специализированных программ для уменьшения проблем, связанных с адаптацией среди иностранных студентов, с использованием наиболее адаптивного зарубежного опыта. Тот факт, что разные регионы стран могут иметь разные культурные, социальные, климатические характеристики и т. д., может ограничивать обобщаемость результатов.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бохнер, С. Образцы дружбы зарубежных и принимающих студентов в студенческой резиденции Оксфорда / С. Бохнер, Н. Хутник, А. Фернхэм // Журнал социальной психологии. – 1985. – Вып. 125.
2. Фумхэм, А. Сети дружбы иностранных студентов: тиражирование и расширение функциональной модели / А. Фумхэм // Международный журнал психологии. – 1985. – Т. 20.
3. Клайнберг, Д. В иностранном университете: международное исследование адаптации и совладания / Д. Клайнберг, В. Ф. Халл // Нью-Йорк : Прегер. – 2012. – Вып. 1.

4. Сирл, В. Прогнозирование психологической и социокультурной адаптации при межкультурных переходах / В. Сирл, К. Уорд // Международный журнал межкультурных отношений. – 1990. – № 14.

5. Тен, Ю. П. Культурология и межкультурная коммуникация : учебник для студентов / Ю. П. Тен. – Ростов н/Д. : Феникс, 2007.

REFERENCES

1. Bochner S. The friendship patterns of overseas and host students in an Oxford student residence. *Zhurnal sotsial'noy psikhologii = Journal of Social Psychology*, 1985, iss. 125.

2. Fumham A. The friendship networks of foreign students: A replication and extension of the functional model. *Mezhdunarodnyy zhurnal psikhologii = International Journal of Psychology*, 1985, vol. 20.

3. Klineberg D. At a Foreign University: An International study of adaptation and coping. New York: Praeger, 2012, iss. 1.

4. Searle W. The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions. *Mezhdunarodnyy zhurnal mezhkul'turnykh otnosheniy = International Journal of Intercultural Relations*, 1990, No. 14.

5. Тен Ю.П. *Kul'turologiya i mezhkul'turnaya kommunikatsiya* [Cultural Studies and Intercultural Communication]. Rostov-on-Don: Phoenix, 2007.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СТАТЬИ

Третьяченко Д.С. Проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов в высшем учебном заведении / Д.С. Третьяченко // Вестник Армавирского государственного педагогического университета. – 2020. – № 2. – С. 24–28.

BIBLIOGRAPHIC DESCRIPTION

Tretyachenko D.S. The problems of Socio-cultural Adaptation of foreign Students in the higher Education Institution / D.S. Tretyachenko // The Bulletin of Armavir State Pedagogical University, 2020, No. 2, pp. 24–28. (In Russian).